

GB | PIR motion sensor G1160, white

Infra-red motion sensors are used for automatic switching of lights and sources in indoor areas. The sensor responds to the heat of persons moving in the detection area. On the intrusion of the detection field, a connected device is automatically switched on for a set period.

Specifications:

Power supply: 220–240 V~, 50–60 Hz
Maximum load: 1 200 W

Switching time: 10 ± 3 s | 15 ± 2 min (adjustable)
Detection angle: 360°

Light sensitivity: <3 LUX ~ 2 000 LUX (adjustable)

Detection range: max. 6 m (<24 °C)

Operating temperature: -20 °C to +40 °C

Relative humidity: <93 %

Installation height: 2.2–4 m

Detection motion speed: 0.6–1.5 m/s

Power consumption: 0.5 W (stand by 0.1 W)

Enclosure: IP20

Location: indoor areas

Dimensions: Ø 75 × 75 mm

Weight: 95 g

Material: plastic PC

Note: relay contact on the output

Note:

Inspect the product before use; if any part is damaged, do not use the product.

Before assembly, make sure that power supply is disconnected.

In case of the device failure, do not try to repair or dismantle it.

Electromagnetic field interference, a low temperature difference between the moving object and its surroundings, or a glare (e.g. by a strong light source) may result in the product malfunction.

Failure to observe any instructions provided in the manual may result in personal injury or property damage.

Sensor function description

The PIR sensor receives infra-red waves emitted by objects found in the detection range. When an object moves in the detection range, the sensor detects the change and initiates a trigger command "Turn on the light" for the selected time.

Setting time (switch-off delay) – TIME 10 s (±3 s) to 15 min (±2 min)

After the last motion detection, the count-down of the selected time is started. For the performance test, setting to the minimum value is recommended.

Twilight setting (light sensitivity) – LUX (3–2 000 lx)

For the performance test, setting to the maximum value is recommended.

Emos spol s.r.o. declares that the G1160 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive. The device can be freely operated in the EU. The Declaration of Conformity can be found at <http://www.emos.eu/download>.

CZ | PIR pohybové čidlo G1160, bílé

Infračervené pohybové čidlo slouží k automatickému spínání světel a zdrojů ve vnitřním prostoru. Čidlo reaguje na teplo pohybujících se osob v detekčním poli. Připojené zařízení se po narušení detekčního pole automaticky zapne na nastavenou dobu.

Technické parametry:

Napájení: 220–240 V~, 50–60 Hz

Maximální zátěž: 1 200 W

Doba sepnutí: 10 ± 3 s | 15 ± 2 min (nastavitelné)

Detekční úhel: 360°

Citlivost na světlo: <3 LUX ~ 2 000 LUX (nastavitelné)

Detekční dosah: 6 m max. (<24 °C)

Provozní teplota: -20 °C až +40 °C

Relativní vlhkost prostředí: <93 %

Instalační výška: 2,2–4 m

Detekční pohybová rychlost: 0,6–1,5 m/s

Spotřeba: 0,5 W (v pohotovostním stavu 0,1 W)

Krytí: IP20

Umístění: interiéry

Rozměry: Ø 75 × 75 mm

Váha: 95 g

Materiál: plast PC

Poznámky: reléový kontakt na výstupu

Upozornění

Před použitím výrobek zkontrolujte, je-li jakákoliv část poškozená, nepoužívejte jej.

Před montáží se ujistěte, že je elektrický přívod odpojený.

V případě poruchy zařízení neopravujte ani nerozebírejte.

Vlivem rušení elektromagnetického pole, při malém teplotním rozdílu pohybujícího se objektu a okolí, oslnění (např. silným světelným zdrojem) může docházet k nesprávné funkci výrobku.

Nedodržení jakékoliv instrukce uvedené v návodu může způsobit újmu na zdraví a majetku.

Princip činnosti senzoru

PIR senzor přijímá infračervené vlny vysílané objekty v oblasti dosahu. Při pohybu objektu v oblasti dosahu senzor zaznamená změnu a iniciuje spínací povel „Zapnout světlo“ na nastavenou dobu.

Nastavení času (zpoždění vypnutí) – TIME 10 s (±3 s) až 15 min (±2 min)

Po zaznamenání posledního pohybu dojde k odpočítávání nastaveného času. Při funkční zkoušce je doporučeno nastavení na minimum.

Nastavení soumraku (světelná citlivost) – LUX (3–2 000 lx)

Při funkční zkoušce je doporučeno nastavení na maximum.

Emos spol. s r.o. prohlašuje, že G1160 je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice. Zařízení lze volně provozovat v EU. Prohlášení o shodě lze najít na webových stránkách <http://www.emos.eu/download>.

SK | PIR pohybové čidlo G1160, biele

Infračervené pohybové čidlo slúži k automatickému spínaniu svetiel a zdrojov vo vnútornom priestore. Čidlo reaguje na teplo pohybujúcich sa osôb v detekčnom poli. Pripojené zariadenie sa po narušení detekčného pola automaticky zapne na nastavenú dobu.

Technické parametre:

Napájanie: 220–240 V~, 50–60 Hz

Maximálna záťaž: 1 200 W

Doba zopnutia: 10 ± 3 s | 15 ± 2 min (nastaviteľné)

Detekčný uhol: 360°

Citlivosť na svetlo: <3 LUX ~ 2 000 LUX (nastaviteľné)

Detekčný dosah: 6 m max. (<24 °C)

Prevádzková teplota: -20 °C až +40 °C

Relatívna vlhkosť prostredia: <93 %

Instalačná výška: 2,2–4 m

Detekčná pohybová rýchlosť: 0,6–1,5 m/s

Spotreba: 0,5 W (v pohotovostnom stave 0,1 W)

Krytie: IP20

Umiestnenie: interiéry

Rozmery: Ø 75 × 75 mm

Váha: 95 g

Materiál: plast PC

Poznámky: reléový kontakt na výstupe

Upozornenie

Pred použitím výrobok skontrolujte, ak je akákoľvek časť poškodená, nepoužívajte ho.

Pred montážou sa uistite, že je elektrický prívod odpojený.

V prípade poruchy, zariadenie neopravujte ani nerozoberajte.

Vplyvom rušenia elektromagnetického pola, pri malom teplotnom rozdiel pohybujujúceho sa telesa a okolia, oslnenia (napr. silným svetelným zdrojom) môže dochádzať k nesprávnej funkcii výrobku.

Nedodržanie akejkoľvek inštrukcie uvedenej v návode môže spôsobiť ujmu na zdraví a majetku.

Princip činnosti senzora

PIR senzor prijíma infračervené vlny vysielané objektmi v oblasti dosahu. Pri pohybe objektu v oblasti dosahu senzor zaznamená zmenu a iniciuje spínací povel "Zapnúť svetlo" na nastavenú dobu.

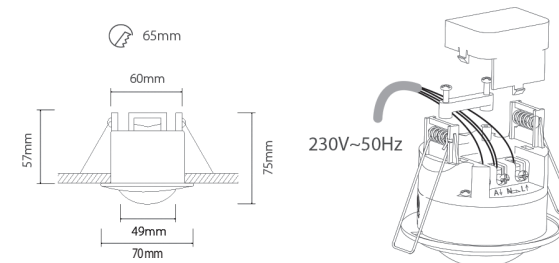
Nastavenie času (oneskorené vypnutie) – TIME 10 s (±3 s) až 15 min (±2 min)

Po zaznamenaní posledného pohybu dôjde k odpočítavaniu nastaveného času. Pri funkčnej skúške je odporúčané nastavenie na minimum.

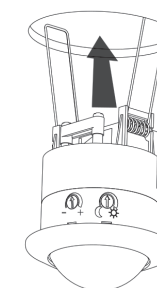
Nastavenie súmraku (svetelná citlivosť) – LUX (3–2 000 luxov)

Pri funkčnej skúške je odporúčané nastavenie na maximum.

EMOS spol. s r.o. prehlasuje, že G1160 je v zhode so základnými požiadavkami a ďalšími príslušnými ustanoveniami smernice. Zariadenie je možné voľne prevádzkovať v EÚ. Prehlásenie o zhode možno nájsť na webových stránkach <http://www.emos.eu/download>.



max.: 1200 W
300 W

**Adjustment**

L – live wire

N – neutral wire

Nastavení

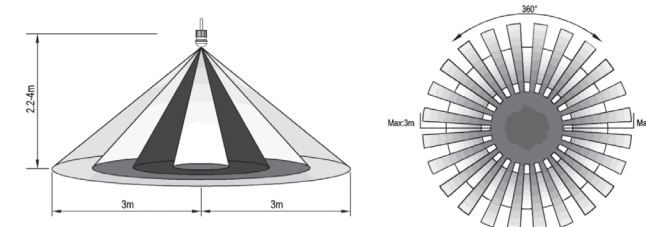
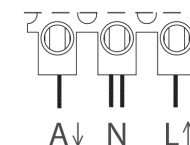
L – pracovní vodič

N – střední vodič

Nastavenie

L – pracovný vodič

N – stredný vodič



PL | Czujnik ruchu PIR G1160, biały

Czujnik ruchu na podczerwień służy do automatycznego włączania lamp i źródeł światła na zewnątrz obiektów. Czujnik reaguje na ciepło poruszających się osób w strefie detekcji. Podłączone urządzenie po naruszeniu strefy detekcji automatycznie włącza się na ustawiony czas.

Parametry techniczne:

Zasilanie: 220–240 V~, 50–60 Hz
Maksymalne obciążenie: 1 200 W

Czas włączenia:
10 ± 3 sek. | 15 ± 2 min (regulowana)

Kąt detekcji: 360°

Czułość na światło: <3 LUX ~ 2 000 LUX (regulowana)

Zasięg wykrywania: 6 m maks. (<24 °C)

Temperatura pracy: -20 °C do +40 °C

Wilgotność względna środowiska: <93 %

Wysokość instalowania: 2,2–4 m

Wykrywana prędkość ruchu: 0,6–1,5 m/s

Zużycie energii: 0,5 W (w trybie gotowości 0,1 W)

Stopień ochrony: IP20

Lokalizacja: wewnątrz budynku

Wymiary: Ø 75 x 75 mm

Cieżyż: 95 g

Materiał: plastik PC

Uwagi: wyjście przełącznikowe

Uwaga

Przed użyciem wyrobu sprawdzamy go i jeżeli jakaś część jest uszkodzona, nie instalujemy go.

Przed montażem sprawdzamy, czy zasilanie elektryczne jest wyłączone.

W przypadku awarii urządzenia nie naprawiamy, ani nie rozbieramy.

Pod wpływem zakłóceń przez pole elektromagnetyczne, przy małej różnicy temperatur poruszającego się obiektu i otoczenia, oślnienia (na przykład przez silne źródło światła) może dojść do błędnego działania wyrobu.

Nieprzestrzeganie jakichkolwiek zaleceń podanych w instrukcji może spowodować uszkodzek na zdrowiu i straty materialne.

Zasada działania czujnika

Czujnik PIR odbiera fale promieniowania podczerwonego wysyłanego przez obiekty w strefie wykrywania. Przy ruchu obiektu w strefie wykrywania czujnik wykrywa zmianę i inicjuje polecenie włączenia „Włącz światło” na ustalony czas.

Ustawienie czasu (opóźnienia wyłączenia) – TIME 10 sek. (±3 sek.) do 15 min (±2 min)

Po wykryciu ostatniego ruchu dojdzie do odliczania ustawionego czasu. Przy próbie działania zaleca się ustawienie tego czasu na minimum.

Ustawienie wyłącznika zmierzchowego (czułości na natężenie oświetlenia)

– LUX (3–2 000 lx)

Przy próbie działania zaleca się ustawienie tego parametru na maksimum.

Emos spol. s r.o. oświadcza, że wyrób G1160 jest zgodny z wymaganiami podstawowymi i innymi, właściwymi postanowieniami dyrektywy. Urządzenie można bez ograniczeń użytkować w UE. Deklaracja zgodności znajduje się na stronach internetowych <http://www.emos.eu/download>.

HU | PIR mozgásérzékelő G1160, fehér

Az infravörös mozgásérzékelő a világitótetek automatikus kapcsolását szolgálja beltéri használatnál. Az érzékelő az érzékelési tartományon belül mozgó személyek testhőjét érzékeli. Amint valaki belép az érzékelési mezőbe, az érzékelőhöz csatlakoztatott készülék automatikusan bekapcsol a beállított időtartamnak megfelelő ideig.

Jellemzők:

Tápellátás: 220–240 V~, 50–60 Hz

Maximális terhelés: 1 200 W

Jelzési időtartam: 10 ± 3 s | 15 ± 2 perc (állítható)

Érzékelési szög: 360°

Fényérzékenység: <3 LUX ~ 2 000 LUX (állítható)

Érzékelési tartomány: max. 6 m (<24 °C)

Működési hőmérséklet: -20 °C és +40 °C között

Relatív páratartalom: <93%

Telepítési magasság: 2,2–4 m

Érzékelő mozgási sebesség: 0,6–1,5 m/s

Fogyasztás: 0,5 W (készenléti 0,1 W)

Ház: IP20

Elhelyezés: beltér

Méret: Ø 75 x 75 mm

Súly: 95 g

Anyag: műanyag PC

Megjegyzés: relé csatlakozó a kimeneten

Megjegyzés

Használat előtt vizsgálja meg a terméket; ha bármely része sérült, ne használja!

Összeszerelés előtt ellenőrizze, hogy a hálózati áram ki van-e kapcsolva!

Ha a készülék hibás, ne próbálja megjavítani vagy szétszerelni!

Az elektromágneses mező interferenciája, a mozgó személy/tárgy és a környezete közötti túl kis hőmérséklet-különbség, vagy (pl. egy erős fényforrásból származó) fénycsóva a készülék hibás működését eredményezheti.

Ha nem tartja be az útmutatóban leírt utasításokat, személyi sérülést vagy anyagi kárt okozhat.

Az érzékelő működése

A PIR érzékelő az érzékelési tartományon belül levő tárgyak/személyek által kibocsátott infravörös hullámokat érzékeli. Amikor egy, az érzékelési tartományon belül levő tárgy/személy megmozdul, az érzékelő egy kioldójelet küld a csatlakoztatott lámpának, amely a beállított időtartamra bekapcsol.

Idő beállítása (kikapcsolás késleltetése) – 10 s (±3 s) és 15 perc (±2 perc) között

A legutolsó mozgás érzékelése után elindul a beállított időtartamnak megfelelő visszaszámolás.

A teljesítmény teszteléséhez javasoljuk, hogy a minimum értéket állítsa be.

Szürkületi beállítás (fényérzékenység) – LUX (3–2 000 lx)

A teljesítmény teszteléséhez javasoljuk, hogy a minimum értéket állítsa be.

Az Emos spol s.r.o. kijelenti, hogy az G1160 megfelel az irányelv alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó rendelkezéseinek. A készülék az EU teljes területén használható. A megfelelőségi nyilatkozat letölthető az alábbi honlapról: <http://www.emos.eu/download>.

SI | PIR tipalo gibanja G1160, belo

Infrardeče tipalo gibanja je namenjeno za samodejen vklop luči v notranjem prostoru. Tipalo se odziva na toploto gibajočih se oseb v zaznavnem polju. Po vstopu v zaznavno polje se priključena naprava samodejno vklopi za nastavljen čas.

Tehnični parametri:

Napajanje: 220–240 V~, 50–60 Hz

Maksimalna obremenitev: 1 200 W

Čas vklopa: 10 ± 3 s | 15 ± 2 min (nastavljivo)

Kot zaznave: 360°

Svetlobna občutljivost: <3 LUX ~ 2 000 LUX

(nastavljivo)

Doseg zaznavanja: 6 m maks. (<24 °C)

Obratovalna temperatura: -20 °C do +40 °C

Relativna vlažnost okolja: <93 %

Višina namestitve: 2,2–4 m

Zaznavna hitrost gibanja: 0,6–1,5 m/s

Poraba: 0,5 W (v stanju pripravljenosti 0,1 W)

Razred zaščite: IP20

Namestitve: notranji prostori

Dimenzije: Ø 75 x 75 mm

Teža: 95 g

Materiale: plastika PC

Opombe: relejski kontakt na izhodu

Opozorilo

Pred uporabo izdelke preverite, če je katerikoli del poškodovan, ga ne uporabljajte.

Pred namestitvijo preverite, ali je električni dovod izključen.

V primeru okvare naprave ne popravljajte niti ne razstavljajte.

Zaradi motenja elektromagnetnega polja, pri majhni temperaturni razliki premikajočega se objekta in okolice, oslepitev (npr. z močnim virom svetlobe) lahko pride do nepravilne funkcije izdelka.

Neupoštevanje kateregakoli navodila, navedenega v navodilih, lahko povzroči poškodbo in škodo na premoženju.

Princip delovanja tipala

PIR tipalo sprejema infrardeče valove, ki jih oddajajo objekti na območju zaznave. Pri gibanju objekta na območju zaznave tipalo zabeleži spremembo in sproži stikalni ukaz „Vklopi svetilko” za nastavljen čas.

Nastavitev časa (zakasnitev izklopa) – TIME 10 s (±3 s) do 15 min (±2 min)

Po zaznavi zadnjega gibanja pride do odštevanja nastavljenega časa. Pri preizkusu funkcionalnosti svetujemo nastavitve na minimum.

Nastavitev mraka (svetlobna občutljivost) – LUX (3–2 000 lx)

Pri preizkusu funkcionalnosti svetujemo nastavitve na maksimum.

Emos spol.s r.o. izjavlja, da sta G1160 v skladu z osnovnimi zahtevami in drugimi z njimi povezanimi določbami direktive. Naprava se lahko prosto uporablja v EU. Izjava o skladnosti je del navodil ali pa jo lahko najdete na spletnih straneh <http://www.emos.eu/download>.

GARANCIJSKA IZJAVA

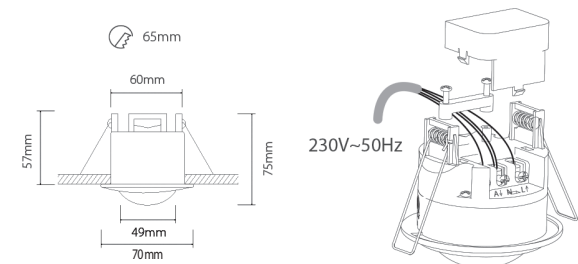
1. Izjavljamo, da jamčimo za lastnosti in brezhibno delovanje v garancijskem roku.
2. Garancijski rok prične teči z datumom izročitve blaga in velja 24 mesecev.
3. EMOS SI, d.o.o. jamči kupcu, da bo v garancijskem roku na lastne stroške odpravil vse pomanjkljivosti na aparatu zaradi tovarniške napake v materialu ali izdelavi.
4. Za čas popravila se garancijski rok podaljša.
5. Če aparat ni popraviljen v roku 45 dni od dneva prijave okvare lahko prizadeta stranka zahteva novega ali vrátilo plačanega zneska.
6. Garancija preneha, če je okvara nastala zaradi:
7. nestrokovnega-nepooblaščenega servisa
8. predelave brez odobritve proizvajalca
9. neupoštevanja navodil za uporabo aparata
10. Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.
11. Če ni drugače označeno, velja garancija na ozemljskem območju Republike Slovenije.
12. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklonpe aparate tri leta po poteku garancijskega roka.
13. Naravna obraba aparata je izključena iz garancijske obveznosti. Isto velja tudi za poškodbe zaradi nepravilne uporabe ali preobremenitve.

NAVODILA ZA REKLAMACIJSKI POSTOPEK

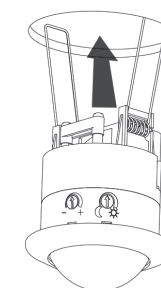
Lastnik uveljavlja garancijski zahtevek tako, da ugotovljeno okvaro prijavi pooblašteni delavnici (EMOS SI, d.o.o., Rimska cesta 92, 3311 Šempeter v Savinjski dolini) pisno ali ustno. Kupec je odgovoren, če s prepozno prijavo povzroči škodo na aparatu. Po izteku garancijskega roka preneha pravica do uveljavljanja garancijskega zahtevka. Priložen mora biti potrjen garancijski list z originalnim računom. EMOS SI, d.o.o. se obvezuje, da bo aparat zamenjal z novim, če ta v tem garancijskem roku ne bi deloval brezhibno.

ZNAMKA:	PIR tipalo gibanja G1160, belo
TIP:	G1160
DATUM IZROČITVE BLAGA:	

Servis: EMOS SI, d.o.o., Rimska cesta 92, 3311 Šempeter v Savinjski dolini, Slovenija
tel: +386 8 205 17 21
e-mail: naglic@emos-si.si



max.: 1200 W
300 W

**Ustawianie**

L – przewód fazowy

N – przewód zerowy

Beállítás

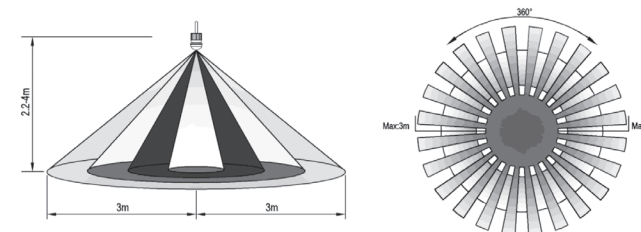
L – fázis

N – nullvezető

Nastavitev

L – fazni vodnik

N – sredinski vodnik



RS|HR|BA|ME | PIR senzor pokreta G1160, bijeli

Infracrveni osjetnik pokreta služi za automatsko uključivanje unutarnjeg osvjetljenja. Osjetnik reagira na toplotu osoba koje se pomiču u polju otkrivanja. Kada polje otkrivanja bude narušeno, priključeni uređaj se automatski uključuje na postavljeno vrijeme.

Tehničke značajke:

Napajanje: 220–240 V~, 50–60 Hz

Maks. opterećenje: 1 200 W

Vrijeme uključivosti: 10 s ± 3 s | 15 min. ± 2 min. (podesivo)

Kut otkrivanja: 360°

Osjetljivost na svjetlost: <3 lx ~ 2 000 lx (podesivo)

Dometa otkrivanja: maks. 6 m (<24 °C)

Radna temperatura: od -20 °C do +40 °C

Relativna vlažnost okolice: <93 %

Montažna visina: 2,2–4 m

Brzina kretanja koje se može otkriti: 0,6–1,5 m/s

Potrošnja: 0,5 W (u stanju pripravnosti 0,1 W)

Stupanj zaštite: IP20

Postavljanje: enterijer

Dimenzije: Ø 75 × 75 mm

Masa: 95 g

Materijal: plastika PC

Napomene: relejni kontakt na izlazu

Upozorenje

Prije uporabe proizvod prekontrolirajte: nemojte ga rabiti je li bilo koji njegov dio oštećen.

Prije montiranja se uvjerite je li iskopčan dovod električne struje.

U slučaju kvara uređaj nemojte opravljati niti rastavljati.

Pod utjecajem smetnji u elektromagnetskom polju, pri malom temperaturnoj razlici objekta koji se pomiče i okolice, zaslijepljenosti (npr. snažnim svjetlosnim izvorom) može doći do nepravilnog funkcioniranja proizvoda.

Neпоштованье bilo koje upute sadržane u ovom priručniku može prouzročiti oštećenja zdravlja i imetka.

Princip rada osjetnika

PIR osjetnik prima infracrvene valove koje odašilju objekti u oblasti dometa. Pri pomicanju objekta u oblasti dometa osjetnik otkriva promjenu i inicira impuls „Uključiti osvjetljenje“ za uključivanje, na postavljeno vrijeme.

Postavljanje vremena uključivosti (odgađanje isključenja) – TIME (od 10 s ± 3 s do 15 min. ± 2 min.)

Odbrojavanje postavljenog vremena započinje nakon posljednjeg pomicanja koje osjetnik otkrije.

Pri ispitivanju funkcioniranja se preporučava postaviti najkraće vrijeme.

Postavljanje svjetlosne osjetljivosti – LUX (3–2 000 lx)

Pri ispitivanju funkcioniranja se preporučava postaviti na maksimum.

Emos spol s.r.o. izjavljuje da su uređaj G1160 sukladni osnovnim zahtjevima i ostalim važećim odredbama Direktive. Upotreba uređaja dopuštena je u zemljama članicama EU. Izjava o sukladnosti nalazi se na adresi <http://www.emos.eu/download>.

DE | PIR Bewegungssensor G1160, weiss

Der Infrarotbewegungssensor dient der automatischen Schaltung von Lampen oder anderen Geräten im Innenraum. Der Sensor reagiert auf die Wärme der sich im Detektionsfeld bewegenden Personen. Nach Verletzen des Detektionsfelds schaltet die angeschlossene Einrichtung über eingestellte Zeit ein.

Technische Parameter:

Speisung: 220–240 V~, 50–60 Hz

Höchstbelastung: 1 200 W

Schaltzeit: 10 s ± 3 s | 15 ± 2 min (einstellbar)

Detektionswinkel: 360°

Lichtempfindlichkeit: <3 LUX ~ 2 000 LUX

(einstellbar)

Detektionsreichweite: 6 m max. (<24 °C)

Betriebstemperatur: -20 °C bis +40 °C

Relative Luftfeuchtigkeit der Umgebung: <93 %

Installationshöhe: 2,2–4 m

Detektionsgeschwindigkeit: 0,6–1,5 m/s

Verbrauch: 0,5 W (im Bereitschaftszustand 0,1 W)

Schutzart: IP20

Anordnung: in Innenräumen

Abmessungen: Ø 75 × 75 mm

Gewicht: 95 g

Materiale: Kunststoff PC

Bemerkung: Relaiskontakt am Ausgang

Hinweis

Vor Benutzung das Produkt kontrollieren. Falls irgendein Teil beschädigt ist, es nicht benutzen.

Vor der Montage sicherstellen, dass die Stromzufuhr abgetrennt ist.

Bei einer Störung die Einrichtung nicht reparieren oder auseinandernehmen.

Durch Störung des elektromagnetischen Felds bei geringer Temperaturdifferenz des sich bewegenden Körpers und der Umgebung (z.B. durch starke Lichtquelle), kann es zu falscher Funktion des Produkts kommen.

Das Nichteinhalten der Instruktionen dieser Anleitung kann einen Schaden an Gesundheit und Eigentum verursachen.

Prinzip der Sensortätigkeit

Der PIR Sensor empfängt die infraroten Wellen, die von Objekten innerhalb der Reichweite ausgesendet werden. Bei Bewegung eines Objekts innerhalb der Reichweite nimmt der Sensor diese Änderung auf und initiiert den Befehl „Licht einschalten“ über eingestellte Zeit.

Einstellen der Zeit (Ausschaltverzögerung) – TIME 10 s (±3 s) bis 15 min (±2 min)

Nach Aufnahme der letzten Bewegung wird die eingestellte Zeit abgezählt. Bei der Funktionsprüfung wird das Einstellen auf kürzeste Zeit empfohlen.

Einstellen der Dämmerung (Lichtempfindlichkeit) – LUX (3–2 000 lx)

Bei der Funktionsprüfung wird das Einstellen des Maximums empfohlen.

Die Firma Emos spol. s.r.o. erklärt, dass G1160 mit den Grundanforderungen und den weiteren dazugehörigen Bestimmungen der EU-Richtlinie konform ist. Das Gerät kann innerhalb der EU frei betrieben werden. Die Konformitätserklärung finden Sie auf folgender Webseite: <http://www.emos.eu/download>.

UA | PIR датчик руху G1160, білий

Інфрачервоний датчик руху використовується для автоматичного перемикання ламп в внутрішньому просторі. Датчик реагує на тепло рухомих людей в зоні виявлення. Підключений пристрій після порушення зони виявлення, автоматично ввімкнеться на налаштований час.

Технічні параметри

Живлення: 220–240 В~, 50–60 Гц

Максимальне навантаження: 1 200 Вт

Час вмикання: 10 ± 3 с | 15 ± 2 хв

(можливість налаштування)

Кут виявлення: 360°

Світлочутливість: <3 LUX ~ 2 000 LUX

(можливість налаштування)

Досяжність детекції: 6 м макс. (<24 °C)

Робоча температура: від -20 °C до +40 °C

Відносна вологість навколишнього

середовища: <93 %

Висота установки: 2,2–4 м

Детекція швидкості руху: 0,6–1,5 м/с

Витрати: 0,5 Вт (у режимі очікування 0,1 Вт)

Ізоляційне покриття: IP20

Установка: інтер,єру

Розміри: Ø 75 × 75 мм

Вага: 95 г

Матеріал: пластик PC

Примітка: видільний контакт реле

Попередження

Перед використанням, виріб перевірте, якщо будь-яка частина пошкоджена, ним не користуйтеся.

Перед установкою переконайтеся, чи електричний струм відключений.

У разі пошкодження, прилад не ремонтуйте та не розбирайте.

Впливом порушення електромагнітного поля, при невеликій різниці температури між рухомих об'єктом і його околицю, відблиском (напр. сильним джерелом світла) може призвести виріб до неправильної функції у роботі.

Недотримання будь-яких інструкцій, що містяться в цьому посібнику може привести до пошкодження здоров'я та майна.

Принцип дії сенсору

PIR сенсор отримує інфрачервоні хвилі, що передаються об'єктами в області чутливості. При рухомості об'єкта в полі виявлення сенсор виявляє зміну та подає команду ввімкнення "Увімкнути світло" на встановлений час.

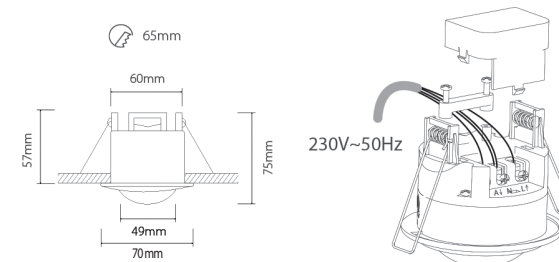
Налаштування часу (затримка вимкнення) – час 10 ± 3 (секунд) до 15 хв (± 2 хв)


Після виявлення останнього руху почне відраховуватися встановлений час. Під час тестування функції рекомендується пристрій налаштувати на мінімум.

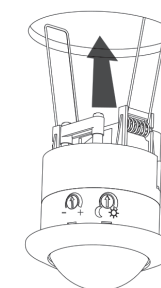
Налаштування в сутінках (світлочутливості) – LUX (3–2 000 lx)

Під час тестування функції рекомендується налаштувати на максимум.

ТОВ «Emos spol.» повідомляє, що G1160 відповідає основним вимогам та іншим відповідним положенням Директиви. Пристроєм можливо користуватися в ЄС. Декларація відповідності являється частиною інструкції для користування або можливо її знайти на веб-сайті <http://www.emos.eu/download>.



max.: 1200 W 
300 W 

**Postavljanje**

L – radni vodič

N – srednji vodič

Einstellen

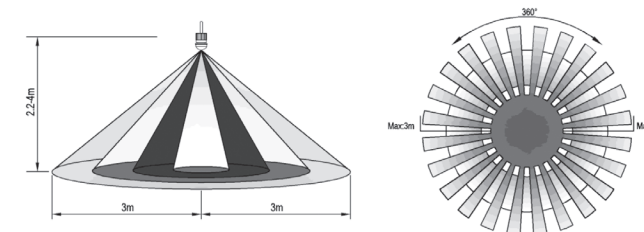
L – Arbeitsleiter

N – Mittenleiter

Налаштування

L – робочий провідник

N – середній провідник



RO|MD | PIR sensor de mișcare G1160, alb

Senzorul infraroșu de mișcare servește la aprinderea automată a luminilor și surselor în spațiul intern. Senzorul reacționează la căldura persoanelor aflate în mișcare în zona de detecție. După încălzirea zonei de detecție se activează automat dispozitivul conectat pe durata stabilită.

Parametrii tehnici:

Alimentarea: 220–240 V~, 50–60 Hz	Înălțimea de instalare: 2,2–4 m
Sarcina maximă: 1 200 W	Viteza mișcării de detecție: 0,6–1,5 m/s
Timpul conectării: 10 ± 3 s 15 ± 2 min (reglabilă)	Consumul: 0,5 W (în stare de așteptare 0,1 W)
Unghiul de detecție: 360°	Protecție: IP20
Sensibilitatea la lumină: <3 LUX ~ 2 000 LUX (reglabilă)	Amplasarea: interior
Raza de detecție: 6 m max. ($<24^\circ\text{C}$)	Dimensiuni: $\varnothing 75 \times 75$ mm
Temperatura de funcționare: -20°C la $+40^\circ\text{C}$	Greutatea: 95 g
Umiditatea relativă a mediului: $<93\%$	Material: plastic PC
	Mențiuни: contact cu releu la ieșire

Atenționare

Înainte de utilizare verificați produsul, nu-l folosiți în caz de orice deteriorare constatată.

Înainte de montajului asigurați-vă că este intreruptă alimentarea cu curent electric.

În caz de defecțiuni nu reparați nici nu dezasmblați dispozitivul.

Sub influența interferenței câmpului electromagnetic, la diferențe mici de temperatură ale obiectului în mișcare și mediul, radiații (de ex. de la sursă de lumină puternică) poate interveni funcționarea incorectă a produsului.

Nerespectarea instrucțiunilor cuprinse în manual poate provoca vătămarea sănătății și a bunurilor.

Principiul funcționării senzorului

Senzorul PIR recepționează unde infraroșii emise de obiecte din zona de acțiune. La mișcarea obiectului în zona de acțiune, senzorul înregistrează modificarea și inițiază comanda de conectare „Aprinde lumina” pe perioada stabilită.

Reglarea timpului (întârzierea stingerii) – TIME 10 s (± 3 s) la 15 min (± 2 min)

După înregistrarea ultimei mișcări începe număratoarea inversă a timpului stabilit. La verificarea funcționalității se recomandă reglarea unei perioade minime.

Reglarea la întunecare (sensibilitate la lumină) – LUX (3–2 000 lx)

La verificarea funcționalității se recomandă reglarea la maxim.

Emos soc. cu r.l. declară, că G1160 este în conformitate cu cerințele de bază și alte prevederi corespunzătoare ale directivei. Aparatul poate fi utilizat liber în UE. Declarația de conformitate sau se poate găsi pe paginile <http://www.emos.eu/download>.

LT | PIR judesio jutiklis G1160, baltas

Infraraudonųjų spindulių judesio jutikliai naudojami automatiškai įjungti šviesą patalpose. Jutiklis reaguoja į aptikimo zonoje judančių asmenų šilumą. Kam nors patekus į aptikimo zoną automatiškai nustatytam laikui tarpui įjungiamas prijungtas prietaisas.

Specifikacijos:

Maitinimas: 220–240 V~, 50–60 Hz	Montavimo aukštis: 2,2–4 m
Didžiausia aprova: 1 200 W	Aptinkamo judesio greitis: 0,6–1,5 m/s
Išsijungimo laikas: 10 ± 3 s 15 ± 2 min. (reguluojama)	Energijos suvartojimas: 0,5 W (statinis 0,1 W)
Aptikimo kampas: 360°	Korpusas: IP20
Jautrumas šviesai: <3 –2 000 liuksų (reguluojama)	Vieta: patalpos
Aptikimo atstumas: maks. 6 m ($<24^\circ\text{C}$)	Matmenys: $\varnothing 75 \times 75$ mm
Darbinė temperatūra: nuo -20°C iki $+40^\circ\text{C}$	Svoris: 95 g
Santykinis drėgnumas: $<93\%$	Medžiaga: plastikas
	Pastaba: relės kontaktas ties išėjimu

Pastaba

Prieš naudojimą apžiūrėkite prietaisą; nenaudokite prietaiso, jeigu kuri nors dalis pažeista.

Prieš montuodami įsitikinkite, kad maitinimas atjungtas.

Prietaisui sugedus nbandykite patys jo taisyti arba ardyti.

Prietaisas gali veikti netinkamai dėl elektromagnetinio lauko keliamų trikdžių, nedidelio skirtumo tarp judančio objekto ir aplinkos temperatūros arba ryškios šviesos (pvz., stiprios šviesos šaltinio). Nesilaikant šiame naudotojo vadove pateiktų nurodymų galima susižaloti ar sugadinti turta.

Jutiklio veikimo aprašymas

PIR jutiklis priima aptikimo zonoje esančių objektų skleidžiamas infraraudonųjų spindulių bangas. Aptikimo zonoje esančiam objektui pajudėjus jutiklis užfiksuoja spinduliuotės pokyčius ir nustatytam laikui aktyvuoja šviesos įjungimo komandą.

Laiko nustatymas (išsijungimo delsa) – LAIKAS nuo 10 s (± 3 s) iki 15 min (± 2 min)

Užfiksavus paskutinį judesį pradėdamas atbulinis pasirinkto laiko skaičiavimas. Tikrinant, kaip prietaisas veikia, rekomenduojama nustatyti minimalią vertę.

Prieblandos nustatymas (jautrumas šviesai) – LIUKSAI (3–2 000 lx)

Tikrinant, kaip prietaisas veikia, rekomenduojama nustatyti maksimalią vertę.

Emos spol s.r.o. deklaruoja, kad G1160 atitinka pagrindinius Direktyvos reikalavimus ir susijusias nuostatas. Prietaisą galima laisvai naudoti ES. Atitiktis deklaraciją galima rasti adresu <http://www.emos.eu/download>.

LV | PIR kustības sensors G1160, balts

Infrasarkanie kustību sensori tiek izmantoti automātiskai apgaismojuma ieslēgšanai iekštelpās. Sensory reaģē uz cilvēku, kas atrodas detektēšanas zonā, ķermeņa siltumu. Ieņākot detektēšanas zonā, pievienotā ierīce automātiski ieslēdzas uz noteikto laika periodu.

Parametri:

Barošana: 220–240 V~, 50–60 Hz	Uzstādīšanas augstums: 2,2–4 m
Maksimālā slodze: 1 200 W	Detektora kustības ātrums: 0,6–1,5 m/s
Ieslēgšanas laiks: $10 \text{ s} \pm 3 \text{ s} 15 \pm 2 \text{ min}$ (regulējama)	Strāvas patēriņš: 0,5 W (statiski 0,1 W)
Detektora leņķis: 360°	Korpasa aizsardzība: IP20
Gaismas jutība: <3 LUX ~ 2 000 LUX (regulējama)	Atbrašanās vieta: iekštelpas
Detektora diapazons: maks. 6 m ($<24^\circ\text{C}$)	Izmēri: diametrs 75×75 mm
Darbības temperatūra: -20°C līdz $+40^\circ\text{C}$	Svars: 95 g
Relatīvais mitrums: $<93\%$	Materialis: plastmasas polikarbonāts
	Piezīme: releja kontakts pie izejas

Piezīme

Pirms lietošanas pārbaudiet izstrādājumu; neizmantojiet to, ja ir bojāta kāda detaļa.

Pirms salikšanas pārliecinieties, ka ir atvienota barošana.

Izstrādājuma defekta gadījumā neveiciet remontdarbus un neizjauciet ierīci pašrocīgi.

Elektromagnētiskā lauka traucējumi, zema temperatūras starpība starp kustīgu objektu un tā apkārtējo vidi vai atspīdums (piem., no spēcīga gaismas avota) var traucēt izstrādājuma darbību.

Lietošanas instrukciju neievērošana var izraisīt miesas bojājumus vai mantiskus bojājumus.

Sensora funkcijas apraksts

PIR sensors uztver infrasarkanos viļņus, ko izstaro objekti detektēšanas zonā. Kad objekts pārvietojas detektēšanas zonā, sensors detektē izmaiņas un ierosina aktivizēšanas komandu „Ieslēgt gaismu” izvēlētajā laika periodā.

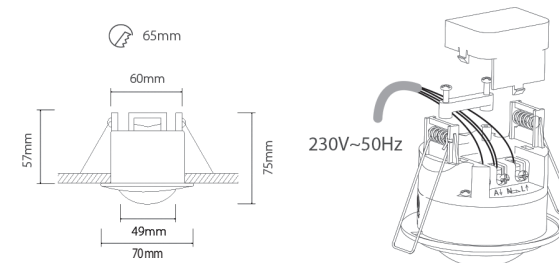
Laika iestatīšana (izslēgšanās aizkave) – TIME 10 s (± 3 s) līdz 15 min (± 2 min)

Kad detektēta pēdējā kustība, sākas izvēlēta laika perioda atskaite. Darbības pārbaudei iestatiet minimālo laika vērtību.

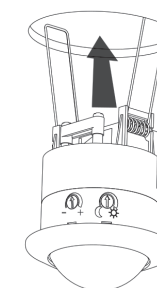
Krāsas iestatīšana (gaismas jutība) – LUX (3–2 000 luksu)

Darbības pārbaudei iestatiet maksimālo vērtību.

Emos spol. s.r.o. apliecina, ka G1160 atbilst Direktīvas pamatprasībām un pārējiem atbilstošajiem noteikumiem. Ierīci var brīvi lietot ES. Atbilstības deklarācija ir pieejama <http://www.emos.eu/download>.



max.: 1200 W
300 W

**Reglarea**

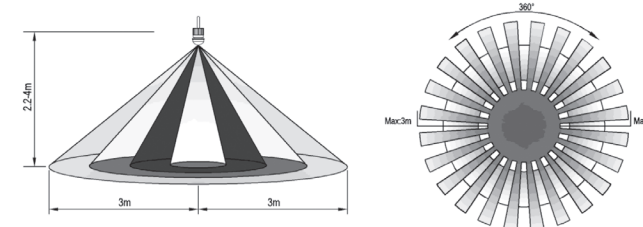
L – conductor de lucru
N – conductorul mijlociu

Regulavimas

L – fazinis laidas
N – neutralus laidas

Regulėšana

L – aktīvs vads
N – neitrāls vads



EE | PIR liikumisandur G1160, valge

Infrapanaandureid kasutatakse siseruumides valgustuse automaatseks sisse-välja lülitamiseks. Andur reageerib tuvastusulatuses liikuvate inimeste kehasoojusele. Tuvastusulatusse tungimisel lülitub ühendatud seade automaatselt eelnevalt määratud perioodiks sisse.

Kirjeldus:

Toide: 220–240 V~, 50–60 Hz
Maksimaalne koormus: 1 200 W
Lülitusaeg: 10 ± 3 s | 15 ± 2 min (reguleeritav)
Tuvastusnurk: 360°
Valgustundlikkus: <3 luksit -> 2 000 luksit (reguleeritav)
Tuvastusulatus: max 6 m (<24 °C)
Töötemperatuur: -20 kuni +40 °C
Suhteline niiskus: < 93 %

Paigalduskõrgus: 2,2–4 m
Tuvastatava liikumise kiirus: 0,6–1,5 m/s
Energiatarbimine: 0,5 W (ooterežiimis 0,1 W)
Kaitseaste: IP20
Asukoht: Siseruumid
Möödud: Ø 75 x 75 mm
Kaal: 95 g
Materjal: plast PC
Märkus: väljundi relekontakt

Märkus:

kontrollige toodet enne kasutamist; ärge kasutage toodet, kui see on kahjustatud.

Enne kokkupanekut veenduge, et võrgutoide oleks välja lülitatud.

Seadme rikke korral ärge seda ise parandada ega lahti võtta üritage.

Elektromagnetilised häired, väike temperatuurivahel liikuva objekti ja ümbruse vahel või pimestamine (nt tugeva valgusallika poolt) võivad põhjustada toote talitlushäireid.

Nende juhiste eiramine võib teile kaasa tuua isiklikke vigastusi või kahjustada teie vara.

Anduri funktsioonide kirjeldus

PIR-andur võtab vastu tuvastusosal leitud objektide infrapunalaideid. Kui objekt tuvastusosal liigub, siis tuvastab andur muutuse ja käivitab valitud aja valguse sisselülitamise käskluse.

Seadistusaeg (väljalülitamise viivitus) 10 s (±3 s) kuni 15 min (±2 min)

Pärast viimase liikumise tuvastamist algab valitud aja pööroendus. Katsetamiseks soovitatakse kasutada minimaalset väärtust.

Hämara seadistus (valgustundlikkus) – 3–2 000 luksit

Katsetamiseks soovitatakse kasutada minimaalset väärtust.

Emos spols r.o. kinnitab, et toode koodiga G1160 on kooskõlas direktiivi nõuete ja muude sätetega. Seda seadet tohib ELi riikides vabalt kasutada. Vastavusdeklaratsioon on osa kasutusjuhendist ja see on leitav ka kodulehel <http://www.emos.eu/download>.

BG | PIR датчик за движение G1160, бял

Инфрачервените датчици за движение се използват за автоматично превключване на светлините и устройствата в зони на закрито. Датчикът реагира на топлината на лицата, движещи се в зоната на засичане. При навлизане в полето на засичане свързаното устройство автоматично се включва за определен период от време.

Технически характеристики:

Захранване: 220–240 V~, 50–60 Hz
Максимално натоварване: 1 200 W
Време за превключване: 10 ± 3 сек | 15 ± 2 мин (регулируемо)
Ъгъл на чувствителност: 360°
Настройка на прага на осветеност: <3 LUX ~ 2 000 LUX (регулируемо)
Обхват на засичане: макс. 6 м (<24 °C)
Околна температура по време на работа: от -20°C до +40°C
Относителна влажност: < 93 %

Височина на монтиране: 2,2–4 м
Скорост на движение за засичане: 0,6–1,5 м/сек
Консумиран ток: 0,5 W (0,1 W в режим на готовност)
Степен на защита: IP20
Разположение: зони на закрито
Размери: Ø 75 x 75 mm
Тегло: 95 г
Материал: пластмаса (PC)
Забележка: релеен контакт на изхода

Забележка:

Огледайте уреда преди употреба; ако някоя част е повредена, не използвайте уреда.

Преди сглобяването се уверете, че електрозахранването е изключено.

В случай на повреда на устройството не се опитвайте да го ремонтирате или разглобявате.

Смущение от електромагнитно поле, ниска температурна разлика между движещия се обект и заобикалящата го среда, както и ярък блясък (напр. от източник на силна светлина) може да доведат до повреда на уреда.

Неспазването на предоставените в това ръководство инструкции може да доведе до наранявания или увреждане на собственост.

Описание на функцията на датчика

PIR датчикът приема инфрачервени вълни, излъчвани от обектите, открити в обхвата на засичане. Когато даден обект се движи в обхвата на засичане, датчикът засича промяната и стартира задействаща команда "Включи осветлението" за избрания период от време.

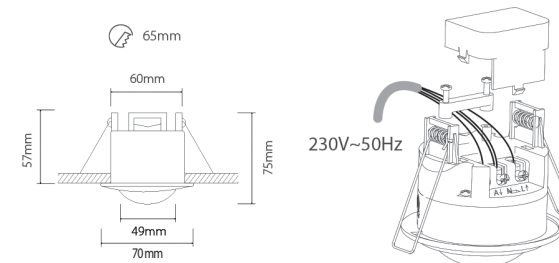
Настройка на време (забавяне при изключване) – ВРЕМЕ 10 сек (±3 сек) до 15 мин (±2 мин)

След засичане на последното движение обратното броене на избраното време стартира. За изпробване на характеристиките се препоръчва настройка на минималната стойност.

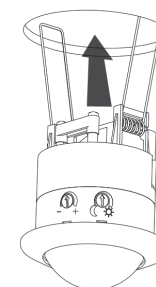
Настройка за регулиране на силата на светлинния поток (светлочувствителност) – LUX (3–2 000 lx)

За изпробване на характеристиките се препоръчва настройка на максималната стойност.

Emos spols r.o. декларира, че G1160 отговаря на основните изисквания и други разпоредби на Директива. Оборудването може да се използва свободно в рамките на ЕС. Декларацията за съответствие е част от това ръководство и може да бъде намерена също на уебсайта <http://www.emos.eu/download>.



max.: 1200 W
300 W



Reguleerimine

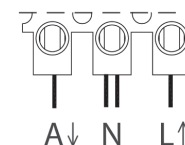
L – voolu all olev juhe

N – neutraalne juhe

Регулиране

L – фазов проводник

N – нулев проводник



GB | Do not dispose with domestic waste. Use special collection points for sorted waste. Contact local authorities for information about collection points. If the electronic devices would be disposed on landfill, dangerous substances may reach groundwater and subsequently food chain, where it could affect human health.

CZ | Nevýhazujte elektrické spotřebiče jako netříděný komunální odpad, použijte sběrná místa tříděného odpadu. Pro aktuální informace o sběrných místech kontaktujte místní úřady. Pokud jsou elektrické spotřebiče uloženy na skládkách odpadků, nebezpečné látky mohou prosakovat do podzemní vody a dostat se do potravinového řetězce a poškodovat vaše zdraví.

SK | Nevyhazujte elektrické spotřebiče ako netriedený komunálny odpad, použite zberné miesta triedeného odpadu. Pre aktuálne informácie o zberných miestach kontaktujte miestne úrady. Pokiaľ sú elektrické spotrebiteľské zariadenia uložené na skládkach odpadkov, nebezpečné látky môžu presakovať do podzemnej vody a dostať sa do potravinového reťazca a poškodzovať vaše zdravie.

PL | Zgodnie z przepisami Ustawy o ZSEiE zabronione jest umieszczenie łącznice z innymi odpadami zużytego sprzętu oznakowanego symbolem przekreślonego kosza. Użytkownik, chcąc pozbyć się sprzętu elektronicznego i elektrycznego, jest zobowiązany do oddania go do punktu zbierania zużytego sprzętu. W sprzecznie nie znajdując się składniki niebezpieczne, które mają szkodliwie negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi.

HU | Az elektromos készülékeket nem dobja a vegyes háztartási hulladék közé, használja a szelektív hulladékgyűjtő helyeket. A gyűjtőhelyekre vonatkozó aktuális információkért forduljon a helyi hivatalokhoz. Ha az elektromos készülékek a hulladékárolókba kerülnek, veszélyes anyagok szivároghatnak a talajvízbe, melyek így bejuthatnak a táplálékláncba és veszélyeztetthetik az Ön egészségét és kényelmét.

SI | Električni naprav ne odlagajte med mešane komunalne odpadke, uporabljajte zbira mesta ločenih odpadkov. Za aktualne informacije o zbirnih mestih se obrnite na krajevne urade. Če so električne naprave odložene na odlagalnišnih odpadkov, lahko nevarne snovi pronicajo v podtalnico, pridejo v prehransko verigo in škodijo vašemu zdravju.

RS|HR|BA|ME | Ne bacajte električne uređaje kao nerazvrstani komunalni otpad, koristite centre za sakupljanje razvrstanog otpada. Za aktualne informacije o centrima za sakupljanje otpada kontaktirajte lokalne vlasti. Ako se električni uređaji odlože na deponije otpada, opasne materije mogu prodrijeti u podzemne vode i ući u lanac ishrane i oštetiti vaše zdravlje.

DE | Die Elektroverbraucher nicht als unsortierter Kommunalabfall entsorgen, Sammelstellen für sortierten Abfall bzw. Müll benutzen. Setzen Sie sich wegen aktuellen Informationen über die jeweiligen Sammelstellen mit örtlichen Behörden in Verbindung. Wenn Elektroverbraucher auf üblichen Mülldeponien gelagert werden, können Gefahrstoffe ins Grundwasser einsickern und in den Lebensmittelumlauf gelangen, Ihre Gesundheit beschädigen und Ihre Gemütlichkeit verderben.

UA | Не викидуйте електричні пристрої як несортовані комунальні відходи, користуйтеся місцями збору комунальних відходів. За актуальною інформацією про місця збору звертайтеся до установ за місцем проживання. Якщо електричні пристрої розміщені на місцях з відходами, то небезпечні речовини можуть проникати до підземних вод і дістатися до харчового обігу та пошкоджувати ваше здоров'я.

RO|MD | Nu aruncați consumatorii electrici la deșeurile comunale nesortate, folosiți bazele de recepție a deșeurilor sortate. Pentru informații actuale privind bazele de recepție contactați organele locale. Dacă consumatorii electrici sunt depozitați la stocuri de deșeurile comunale, substanțele periculoase se pot infiltra în apele subterane și pot să ajungă în lanțul alimentară, periclitând sănătatea și confortul dumneavoastră.

LT | Nemeskite kartu su buitiniemis atliekomis. Pristatykite į specialius rūšiuojamoms atliekomis skirtus surinkimo punktus. Susisiekite su vietinėmis valdžios institucijomis, kad šios suteiktų informaciją apie surinkimo punktus. Jei elektroniniai prietaisai yra išmetami atliekų užšakimo vietose, kenksmingos medžiagos gali patekti į grūntinius vandenis, o paskui į jį maisto grandinę, ir tokiu būdu pakenkti žmonių sveikatai.

LV | Neizmetiet kopā ar sadzīves atkritumiem. Šim nolūkam izmantojiet īpašus atkritumu šķirošanas un savākšanas punktus. Lai gūtu informāciju par šādiem savākšanas punktiem, sazinieties ar vietējo pašvaldību. Ja elektroniskās ierīces tiek likvidētas izgāztuvē, bīstamas vielas var nonākt pazemes ūdeņos un tālāk arī barības ķēdē, kur tās var ietekmēt cilvēka veselību.

EE | Ärge visake ära koos olmejäätmetega. Kasutage spetsiaalseid sorteeritud jäätmete kogumispunkte. Teavet kogumispunktide kohta saate kohalikult omavalitsuselt. Elektroonikaseadmete prügimäele viskamisel võivad ohtlikud ained pääseda põhjaveisse ja seejärel toiduahelasse ning mõjutada nii inimeste tervist.

BG | Не изхвърляйте електрически уреди с несортираните домакински отпадъци; предавайте ги в пунктовете за събиране на сортирани отпадъци. Актуална информация относно пунктовете за събиране на сортирани отпадъци може да получите от компетентните местни органи. При изхвърляне на електрически уреди на сметищата е възможно в подпочвените води да попаднат опасни вещества, които след това да преминават в хранителната верига и да увредят здравето на хората.

